

Important information

We are most pleased that you have decided on a product from SKAN HOLZ.

Please check, before assembling it, that all the parts are there and in proper condition on the basis of the item list.

Please keep the item list and the purchase docket for this period to avoid any confusion if you have to lodge a complaint. If an individual part shows any defect, **we shall deliver this as soon as possible**. We cannot refund the costs for the replacement of defective or already installed parts, e.g. by an assembly company.

Please understand that we cannot assume any guarantee for the following defects:

- incorrect storage before assembly
- incorrect anchoring with the ground or inadequate foundation (foundation according to statics)
- damage due to erection errors, e. g. the house is not level or not right-angled
- damage through a higher level of snow burden than statically envisaged. Recommendation: load relief of the roof by removing the snow layer
- storm damage (insurance cases) or violent destruction
- damage through any alteration to the design by the client
- natural formation of cracks, branch holes, twisting, decolouration or similar modification (natural process; has no influence on the statics)

Storage tips before assembly:

- store pallet on a level and dry surface. Tip: do not remove the foil and steel strapping until just before assembly!
- protect against sunshine and dampness; wood can warp drastically in a loose condition!

Maintenance tips:



- The wood is untreated. Accordingly, regular, protective coating is absolutely necessary!

Recommendation:

Treatment with impregnation/thin-layer glaze (protection against blueness, mould and insect contamination), UV protection. Final coating with thick-layer glaze (protection against the elements, mechanical stress, UV protection)

General tips and refers to:



⚠ 1 - Foundation according (to the structural calculations, not included in the scope of delivery): concrete C25/30,

strip foundation: w/h = 30/90cm, each 2 Ø 12 top and bottom, bow Ø 6, e ≤ 20cm. **Bottom panel:** t=14cm, Q188A, top and bottom throughout. Anchoring of the floor beams on the strip foundation using bolts M12, e ≤ 60cm (by customer).

⚠ 2 - The thread rods to secure the house against storm are secured at the top with a washer and a nut, from below with a washer, spring and nut to tighten the upper nut of the thread rod without any problem, the spring at the bottom should be pressed upwards with the thread rod. **The spring may only be tightened slightly** so that the house can work at the top. The **projecting ends of the thread rods have to be cut off at the top**. Even after the house has been completed, attention must always be paid to the fact that the thread rods are not seated on the floor as otherwise when it is dry, gaps can arise and the roof is pressed upwards. The thread rods can also be pushed subsequently into the bores. You have to make sure that **each plank has a bore** and that these are free and **not blocked by shavings or similar**.

⚠ 3 - In case of varying weather conditions, the wood alters in height (due to 'working'). To avoid the formation of joints, the planks of the house may not, for example, be joined **to one another through several block planks** as then the wood can no longer expand.

⚠ 4 - **The door and the window frames or their respective edging boards must not be fastened to the wall planks.** If the door **cannot be closed properly**, this can be adjusted by **turning the hinges**.

Informations importantes sur votre cabane en madriers

Nous nous réjouissons que vous ayez choisi un produit SKAN HOLZ.

Avant le montage, veuillez contrôler à l'aide de la nomenclature que toutes les pièces détachées sont bien disponibles et en bon état.

Pendant cette période, veuillez conserver la nomenclature et le justificatif d'achat, afin d'éviter toute confusion en cas de réclamation. Si une pièce détachée présente des vices, **nous la livrerons à nouveau le plus rapidement possible.** Nous ne pourrons pas rembourser les coûts de remplacement de pièces défectueuses ou déjà montées, par ex. par une société de montage.

Veuillez faire preuve de compréhension pour le fait que nous ne pouvons accorder aucune garantie pour les vices suivants :

- stockage dans de mauvaises conditions avant le montage
- ancrage incorrect dans le support ou fondation insuffisante (fondation conformément au calcul statique)
- dommages dus à des erreurs de montage, par ex. la maison n'est pas horizontale ou n'est pas perpendiculaire
- dommages dus à des charges de neiges plus élevées que celles prévues dans le calcul statique.
Recommandation : décharge du toit en enlevant la couche de neige
- dégâts de tempêtes (sinistres) ou destruction violente
- dommages sur des constructions modifiées par le client
- formation naturelle de fissures, trous provenant de noeuds, torsions, modifications de la couleur ou modifications semblables (naturel, n'a pas d'influence sur la statique)

Instructions de stockage avant le montage :

- stocker la palette sur une surface plane dans un endroit sec. Conseil : n'enlever le film et les bandes d'acier que directement avant le montage!
- protéger contre l'ensOLEILlement et l'humidité, le bois en vrac peut se déformer fortement!

Instructions d'entretien :



- Le bois n'a subi aucun traitement : l'apposition régulière d'une couche de protection est absolument impérative!
Recommandation : Traitement à l'aide d'imprégnation/d'un glacis à couche mince (protection contre le bleuissement, les attaques fongiques et infestations par les insectes, protection contre les UV). Enduction finale avec un glacis à très haut pouvoir garnissant (protection contre les intempéries et les sollicitations mécaniques, protection contre les UV).

Conseils et indications généraux:



-  1 - Il est **possible d'utiliser** le film d'emballage pour empêcher la transmission d'humidité à la maison. Il est posé sous le support de base en fonction de la surface de la cabane.
-  2 - Etant donné que la cabane est constamment exposée aux intempéries, il est recommandé de poser une deuxième couche de carton bitumé.

-  1 - **Fondations conformément à la statique** (non compris dans le détail de la livraison) : béton C20/25, respectivement 2 de Ø 12, en haut et en bas, natte de ligature R188 (à titre alternatif ligature de Ø 6/20 cm). Ancrage des poutres de plancher (**à réaliser par l'auteur du chantier**) sur la semelle filante à l'aide de boulons M12, e ≤ 60 cm. Les poutres d'appui dans la remise de la maison doivent reposer sur la totalité de leur surface.

-  2 - Les tiges filetées de protection contre les tempêtes sont bloquées en haut avec une rondelle et un écrou, par le bas avec une rondelle, un ressort et un écrou. Pour serrer sans problème l'écrou supérieur de la tige filetée, le ressort en bas devrait être enfoncé vers le haut avec la tige filetée.

Le ressort ne doit rester que légèrement serré, afin que la maison puisse travailler en hauteur.

Les extrémités des tiges filetées qui dépassent doivent être coupées en haut. Même lorsque la maison est terminée, il faut absolument veiller à ce que les tiges filetées ne reposent pas sur le sol, étant donné que sinon, pendant des phases sèches, des fentes se forment et le toit est soulevé.  **Conseil:** les tiges filetées peuvent également être insérées ultérieurement dans les percages des différents madriers. Il faut alors d'abord s'assurer préalablement que **chaque madrier a un perçage** et que les percages sont dégagés et pas **obstrués par des copeaux ou des matières semblables**.

-  3 - Dans différentes conditions atmosphériques, le bois travaille en hauteur. Pour éviter la formation de fentes, les madriers de la maison ne doivent par exemple **pas être reliés entre eux** par des étagères **sur plusieurs madriers**, étant donné que le bois ne pourra alors plus se dilater.

-  4 - **Les cadres des portes et des fenêtres** ne doivent **pas être reliés de manière fixe avec les madriers**, étant donné que le bois travaille en hauteur. Si la porte **ferme mal**, elle peut être **ajustée en tournant les charnières**.

Viktig informationer

Tack för att att du har valt en produkt av SKAN HOLZ.

Innan du börjar montera, jämför med positionslistan om alla enskilda komponenter finns tillgängliga och är i normalt skick.

Förvara under denna tid positionslistan och köpedokument, så att du undviker förväxlingar vid en eventuell reklamation. Om en komponent är bristfällig, levererar vi en ny snabbast möjligt. Kostnaderna för byte av defekta eller redan inmonterade delar, t ex. genom en monteringsfirma, ersätter vi inte.

För följande fel ger vi ingen garanti:

- felaktig lagring före montering
- Osakkunnig förankring med underlaget eller otillräckligt fundament (fundament enligt statik)
- Skador genom monteringsfel, t ex. huset står inte vågrät eller hörnen är inte rätvinkliga
- Skador genom större snömassor än enligt statiska beräkningar. Rekommenderas: Röj snön från taket
- Stormskador (försäkringsfall) eller våldsamt skadegörelse
- Skador genom förändringar i byggnadens konstruktion
- naturliga sprickbildningar, kvisthål, skevheter, färgändringar och liknande (naturliga orsaker; ingen påverkan på statiken)

Lagringsanvisningar före montering:

- Ställ pallen på en plan yta och lagra den på en torr plats. Tips: Ta inte bort folien och stålbanden förrän du börjar monteringen!
- Skydda från fukt och solstrålning. Virke kan vågna när det ligger löst!

Anvisning för underhåll:

- Virket är obehandlat, därför måste det regelbundet lackeras med skyddsfärg!
*Tips: Behandling genom impregnering /tunn lasyr (skydd mot blåträ, svampangrep och insekter, UV-skydd
Slutlig lackering med tjockare lasyr (skydd mot vittring, mekaniskt slitage, UV-skydd)*

Allmäna tips och anvisningar:



-  1 - Förpackningsfolien **kan användas** för att hålla bort fukt från ditt hus. Lägg ut folien på husets grundytta under grundskiktet.
-  2 - Eftersom huset utsätts för olika väderförhållanden, rekommenderar vi att lägga på ett ytterligare skikt med takapp.
-  1 - **Fundament enligt statiken** (inte med i leveransen): Betong C20/25, vardera 2 Ø 12 ovan och nedan, stålbetongmatta R188 (alternativt arm. Ø 6/20cm). Förankring av golvbrädorna (**på byggnaden**) på den långsträckta grundplattan med bultar M12, e ≤ 60cm. Grundskikten i husets förvaringsutrymmet måste ligga på heltäckande.
-  2 - De gångade stängerna för stormräckning säkras uppåt med en bricka och en mutter och nedåt med en bricka, fjäder och mutter. För att kunna dra åt den övre muttern problemfritt, bör du nertill trycka upp fjädern med den gångade stången. **Fjädern får endast vara lätt åtträgen**, för att ha spelrum uppåt. **De överskjutande stängänderna måste kapas upp till**. Även efter färdigmontering av huset måste du se till, att de gångade stängerna inte är i kontakt med golvet, eftersom det annars kan uppstå springor under torra perioder och taket kan tryckas uppåt.  **Tips:** De gångade stängerna kan också efterhand skjutas in i hålen i dom enskilda väggplankorna. Du måste dessförinnan kontrollera att **alla plankor har ett borrhål** och att dessa är öppna och **inte igentäpta med spän eller dylikt**.
-  3 - Vid olika väderförhållanden kan virket krympa och svälla. För att undvika springor får plankorna **inte** förbindas med varandra t ex. **via hyllor över flera timmerplankor**. Virket måste ha spelrum för att kunna tänya ut.
-  4 - **Dörr- och fönsterramarna får inte vara fast förbundna med väggplankorna**, eftersom virket behöver spelrum. Om dörren **inte kan stängas ordentligt**, kan du justera detta genom att **vrida gångjärnen**.

Informaciones importantes

Nos alegra que usted se haya decidido por un producto de SKAN HOLZ.

Por favor, antes del montaje compruebe en base a la lista de posiciones, que todas las piezas individuales están presentes y en un estado correcto.

Por favor conserve durante este tiempo la lista de posiciones y el justificante de compra, para evitar confusiones en caso de reclamaciones. En el caso de que una pieza individual muestre algún desperfecto, **se la suministramos de nuevo con la mayor rapidez posible**. No podemos reponerle los gastos por la sustitución de piezas defectuosas o ya montadas, p. Ej. por medio de una empresa de montaje.

Le rogamos comprenda que para los siguientes desperfectos no podemos asumir ninguna garantía:

- Almacenaje inadecuado antes del montaje
- Anclaje inadecuado con el suelo o cimientos insuficientes (cimientos conforme a la estática)
- Deterioros a causa de fallos de montaje, p. Ej. la casa no está equilibrada o no mantiene el rectángulo
- Deterioros por cargas de nieve superiores a las prescritas estáticamente. Recomendación: descarga del tejado eliminando la capa de nieve
- Daños por tormentas (casos de seguros) o destrucción violenta
- Deterioros a causa de construcciones modificadas por parte del cliente
- Formación natural de grietas, agujeros en los nudos de la madera, torsiones, modificaciones del color u otras modificaciones similares (proceso natural; no tiene ninguna influencia sobre la estática)

Indicaciones de almacenaje antes del montaje:

- Almacenar la paleta de forma plana y seca. Consejo: ¡Eliminar la lámina de plástico y las cinchas de acero directamente antes del montaje!
- Protegerla contra el efecto del sol y de la humedad; ¡la madera se puede torcer de forma muy fuerte cuando se deja suelta!

Indicaciones de conservación:

-  - ¡La madera no está tratada por lo que es absolutamente necesario un pintado de protección aplicado regularmente! Recomendación: Tratamiento por impregnación/capa fina de barniz (protección contra azulado, ataques de hongos e insectos, protección UV). Tratamiento final con capa gruesa de barniz (Protección contra desmoronamiento, desgastes mecánicos, protección UV)

Consejos y indicaciones:



-  1 - La lámina de embalaje **se puede utilizar** para mantener alejada la humedad de la casa. Ésta se coloca por debajo de la base correspondiendo en su tamaño con la superficie básica de la casa.
-  2 - Como la casa está expuesta permanentemente a la intemperie, es recomendable colocar una segunda capa de tela asfáltica.
-  1 - **Cimientos conforme a la estática** (no incluido en el ámbito de suministro): Hormigón C20/25, 2 Ø 12 superior e inferior, estera de estribo R188 (alternativa Ø 6/20cm). Anclaje de las vigas del suelo (**por parte del cliente**) sobre los cimientos continuos por medio de pernos M12, e ≤ 60cm. Las bases en el trastero de la casa deben apoyar en toda su superficie.
-  2 - Las varillas roscadas para el aseguramiento contra las tormentas se aseguran por la parte superior con una arandela y una tuerca, por la parte inferior con arandela, muelle y tuerca. Para apretar sin problemas la tuerca superior de la varilla roscada, debería presionarse hacia arriba por debajo de los muelles con la varilla roscada. **El muelle sólo debe permanecer ligeramente apretado**, para que con ello la casa pueda trabajar en altura. **Los extremos que sobresalen de las varillas roscadas deben recortarse en la parte superior**. También después de la finalización de la casa debe prestarse atención necesariamente, a que las varillas roscadas no se apoyen en el suelo, ya que de lo contrario en las fases secas se pueden formar holguras y el tejado se ve presionado hacia arriba.  **Consejo:** Las varillas roscadas también se pueden introducir ulteriormente en los orificios de los diferentes tablones. Previamente deberá asegurarse que **cada tablón tiene un orificio** y que este se encuentra libre y **no taponado por virutas u objetos similares**.
-  3 - En caso de diferentes condiciones climatológicas la madera trabaja en altura. Para evitar las formaciones de holguras en las juntas, los tablones de la casa **no deben estar unidos** p. Ej. por medio de estanterías **cogiendo varios tablones**, ya que con ello la madera no puede seguir dilatándose.
-  4 - Los **marcos de puerta y de ventanas** no deben **unirse de forma fija** con los **tablones de la pared**, ya que la madera trabaja en altura. Si la puerta no se pudiese **cerrar correctamente**, ésta se puede **ajustar girando las bisagras**.

Importanti informazioni

Complimenti per aver scelto un prodotto SKAN HOLZ.

Prima del montaggio controllate in base alla lista di posizione se ci sono tutti i singoli pezzi e se essi sono in perfetto stato.

Conservate per questi due anni la lista di posizione e la ricevuta d'acquisto per evitare malintesi in caso di reclamo. In caso un singolo pezzo mostri dei difetti, **lo sostituiamo nel più breve tempo possibile**. Non sosteniamo i costi per la sostituzione di pezzi difettosi o già montati ad esempio da imprese edili.

Vi preghiamo di prendere atto, che noi non possiamo fornire alcun garanzia nei seguenti casi:

- conservazione errata prima del montaggio
- ancoraggio improprio col sottosuolo o fondamenta insufficienti (Per fondamenta s'intende la statica)
- danni causati da errori di montaggio, ad esempio la casa non è in posizione orizzontale o non ad angolo retto
- danni causati da un eccessivo carico di neve rispetto a quanto staticamente previsto. Raccomandazione: scaricare il tetto eliminando gli strati di neve
- danni causati da tempeste (decadenza dell'assicurazione) o distruzione forzata
- danni causati da costruzioni modificate durante il montaggio
- formazione naturale di crepe, buchi causati dal distacco dei nodi del legno, torsioni, cambiamenti di colore e simili. (processo naturale che non influisce sulla statica)

Accorgimenti per la conservazione prima del montaggio:

- Rimettere in luogo piano ed asciutto. Consiglio: levare la pellicola e le aste d'acciaio solo al momento del montaggio!
- Proteggere da raggi solari e umidità; il legno si può torcere irreparabilmente!

Accorgimenti per la manutenzione :

- Il legno non è trattato e per questo è assolutamente necessario applicare regolarmente uno strato di vernice protettiva! Raccomandazione: trattamento tramite impregnazione/leggero strato di velatura (protegge dall'azzurratura, dai funghi e dagli insetti), rivestimento conclusivo di protezione dai raggi ultravioletti con uno strato spesso di velatura (protegge dagli agenti atmosferici, dalle sollecitazioni meccaniche e dai raggi UVA).

Raccomandazioni e consigli generici:



- 1 - Il foglio di imballaggio **può essere utilizzato**, per mantenere l'umidità lontana dalla casa. Deve essere distesa sotto il basamento in relazione all'area della base della casa.
- 2 - Dato che la casa è costantemente esposta agli agenti atmosferici, è consigliabile mettere un secondo strato di cartone catramato.
- 1 - **Fondazione in corrispondenza dei calcoli statici** (non compresi nella fornitura): calcestruzzo C20/25, diam. rispettivamente di 12 cm sul lato superiore ed inferiore, armatura a staffa R188 (in alternative staffe diam. 6/20cm). Fissaggio delle travi del pavimento (**sul luogo di installazione**) sulla fondazione a segmenti per mezzo di viti M12, e ≤ 60 cm. I supporti di base nel ripostiglio della casa devono combaciare su tutta la loro superficie.
- 2 - Per sicurezza contro le tempeste, le aste filettate vengono assicurate in alto con una rondella e un dado ed in basso con una rondella, una molla, e un dado. Per serrare senza problemi il dado superiore si dovrebbe premere verso l'alto la molla inferiore usando l'asta filettata. **La molla deve rimanere solo leggermente in tensione**, affinché la casa possa lavorare in altezza. Le **parti terminali sporgenti delle aste filettate vanno tagliate in alto**. Anche dopo l'appontamento della casa si deve fare assolutamente attenzione che le aste filettate non poggiino sul pavimento, altrimenti nei periodi secchi si possono formare delle crepe ed il tetto viene messo sotto altissima pressione. **Consiglio:** Le aste filettate possono anche essere inserite nei fori dei singoli listoni. Deve essere prima accertato che **ogni listone abbia un foro** e che questo sia libero e **non otturato da trucioli o simili**.
- 3 - In diverse condizioni atmosferiche il legno lavora in altezza. Per evitare fessurazioni, i listoni della casa **non possono essere collegati tra loro** ad esempio tramite scaffali **su più blocchi**, poiché in questo modo il legno non può dilatarsi.
- 4 - **I telai della porta e delle finestre non devono essere fissati saldamente alle tavole delle pareti**, poiché il legno lavora in altezza. Se la porta **non si chiude bene**, può essere sistemata girando le cerniere.

Důležité informace

Těší nás, že jste se rozhodli pro výrobek od firmy SKAN HOLZ.

Před vlastní montáží prosím podle přiloženého seznamu zkontrolujte, zda balení obsahuje všechny díly a zda jsou v pořádku.

Uschovějte si po celou dobu záruky seznam dílů a doklad o nákupu (pokladní blok), aby se při reklamaci předešlo případné záměně. Pokud se ukáže, že je některý díl vadný, **vyměníme Vám ho tak rychle, jak to jen bude možné**. Náklady spojené s výměnou vadných nebo už zabudovaných dílů (např. prostřednictvím stavební firmy) nemůžeme uhradit.

Prosíme o pochopení, že za následující nedostatky nepřebíráme záruku:

- nesprávné skladování před montáží
- nevhodné ukotvení do základů nebo nedostatečné základy (základy podle statiky)
- škody způsobené chybným stavebním postupem, např. domek nestojí vodorovně nebo není pravoúhlý
- škody způsobené větší zátěží sněhu než podle předpokladu statického výpočtu. Doporučení: Odlehčení střechy odstraněním sněhové vrstvy
- škody způsobené bouřkou (pojistnou událostí) nebo násilným ničením
- škody způsobené úpravou konstrukce stavebníkem
- přirozené praskání, otvory po vypadnutém suku, kroucení, barevné a jiné změny (to je přirozený proces, nemá žádný vliv na statickou)

Pokyny pro skladování před montáží:

- Paletu skladovat v rovině a v suchu. Tip: Fólie a ocelové pásky odstranit až těsně před montáží!
- Chránit před přímým působením slunce a před vlhkostí; dřevo se může v uvolněném stavu deformovat - roztažnost!

Návod na ošetřování :



- Dřevo je neupravené, proto je nutný pravidelný ochranný nátěr!
- Doporučujeme: Ošetření impregnačním nátěrem a tenkovrstvou lazurou (ochrana před zamodráním, houbami a napadnutím hmyzem, UV-ochrana). Na závěr nátěr silnovrstvou lazurou (ochrana před zvětráváním a mechanickou zátěží, UV ochrana))

Všeobecné tipy a pokyny:



- !** 1 - Balící fólii je **mohlo použít** jako izolaci proti vlhkosti, pokud se položí pod podkladní konstrukci v souladu s půdorysem daného domku.
- !** 2 - Protože domek je vystaven stálému působení povětrnosti, doporučujeme přidat druhou vrstvu střešní lepenky.
- ⚠** 1 - **Základy podle statiky** (nejsou obsahem dodávky): beton C20/25, 2 Ø 12 nahore i dole, tříminková výztuž R188 (alternativně Ø 6/20cm). Ukotvení podlahových hranolů (**stavebníkem**) na pásovém základě pomocí čepů M12, e ≤ 60cm. Hranoly podkladní podlahové konstrukce uvnitř domku musejí doléhat na podklad celou plochou.
- ⚠** 2 - Závitové tyče pro stabilizaci proti větru se zajišťují shora podložkou a maticí a zdola podložkou, pružinovou podložkou a maticí. Aby se horní matice závitové tyče dala bez problémů dotáhnout, musí se dole pero se závitovou tyčí tlačit směrem vzhůru. **Pero se má dotáhnut jen zlehka**, aby domek mohl do výšky pracovat. **Přesahující konce závitových tyčí je nutno nahore odříznout**. I po dokončení domu je třeba bezpodmínečně dbát na to, aby závitové tyče nepřiléhaly k podlaze, jinak může v suchých obdobích docházet k rozpínání a střecha je tlačená vzhůru. **Tip:** Závitové tyče mohou být zastrčené do vyvrstaných děr i dodatečně. V takovém případě je třeba se dopředu přesvědčit, zda má každý dílec jeden otvor a zda je tento volný a **není upcán pilinami nebo něčím podobným**.
- ⚠** 3 - Při měnících se povětrnostních podmínkách pracuje dřevo do výšky. Aby se zabránilo vytvoření mezer, **nesmějí být dílce spojovány** např. regály **přes větší počet dílců**, neboť potom už by se dřevo nemohlo roztahovat.
- ⚠** 4 - **Zárubně a okenní rámy nesmějí být se stěnovými dílci spojovány napevno**, protože dřevo pracuje do výšky. Pokud se dveře nedají dobře zavírat, mohou se nastavit **otáčením kloubových závěsů**.

Wichtige Informationen zu Ihrem Pavillon

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt von SKAN HOLZ entschieden haben.

Bitte prüfen Sie vor Aufbau anhand der Positionsliste, ob alle Einzelteile vorhanden und im ordnungsgemäßen Zustand sind.

Ihr Produkt erhält von uns eine Garantiezeit von fünf Jahren gemäß unserem Garantieversprechen (s. Anlage oder www.skanholz.com)..

Bitte haben Sie Verständnis, dass wir für folgende Mängel keine Gewährleistung übernehmen können:

- falsche Lagerung vor der Montage
- unsachgemäße Verankerung mit dem Untergrund oder unzureichendes Fundament (Fundament gem. Statik)
- Schäden durch Aufbaufehler, z.B. das Haus steht nicht in Waage oder ist nicht rechtwinklig
- Schäden durch höhere Schneelasten als statisch vorgesehen. Empfehlung: Entlastung des Daches durch Entfernen der Schneeschicht
- Sturmschäden (Versicherungsfälle) oder gewaltsame Zerstörung
- Schäden bei bauseits veränderten Konstruktionen
- natürl. Rissbildung, Astlöcher, Verdrehungen, Farb- oder ähnliche Veränderungen (natürlicher Vorgang; hat keinen Einfluß auf die Statik)

Lagerhinweise vor der Montage:

- Material eben und trocken lagern. Tip: Folie und Stahlbänder erst direkt vor der Montage entfernen!
- Vor Sonneneinwirkung und Feuchtigkeit schützen; Holz kann sich im losen Zustand stark verziehen!

Pflegehinweise:



- Das Holz ist unbehandelt, daher ist ein regelmäßiger Schutzanstrich unbedingt notwendig!
Empfehlung:
Behandlung durch Imprägnierung/Dünnenschichtlasur (Schutz vor Bläue, Pilz- und Insektenbefall, UV-Schutz). Abschlußbeschichtung mit Dickschichtlasur (Schutz vor Verwitterung und mechanischer Beanspruchung, UV-Schutz)

Allgemeine Tips und Hinweise:



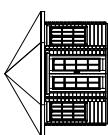
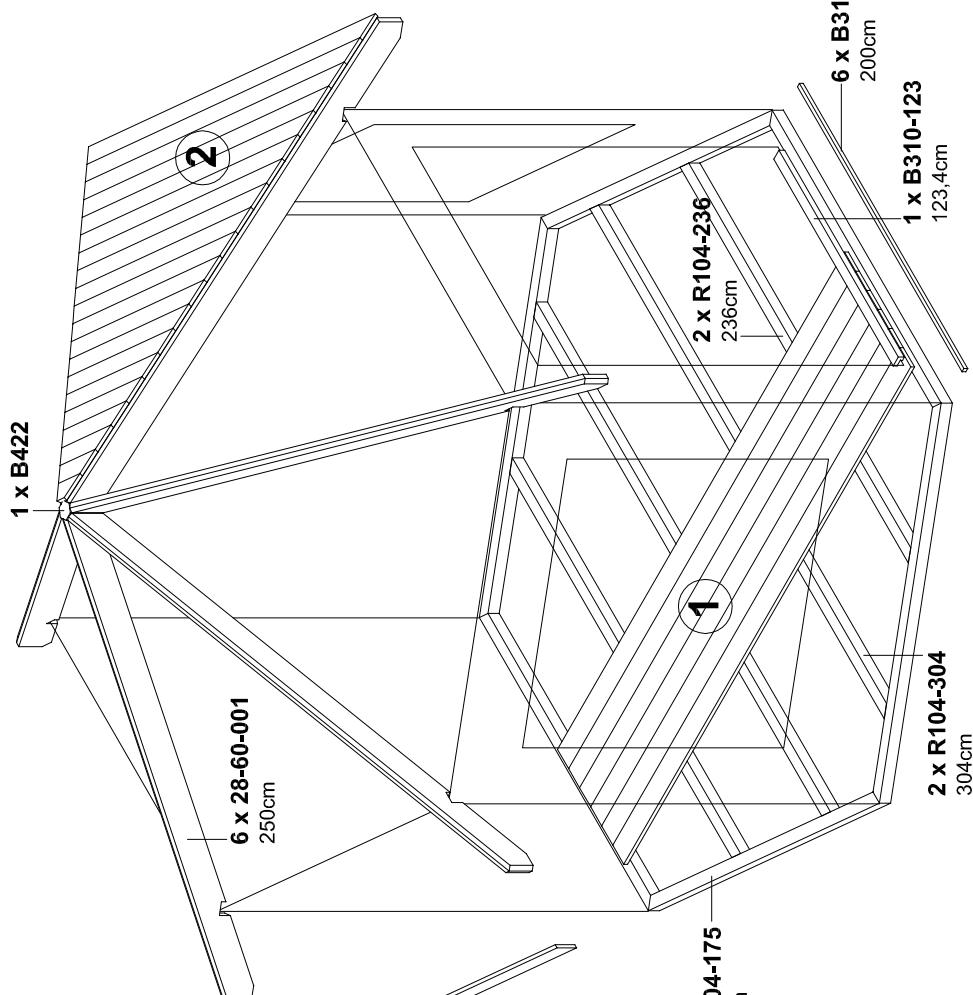
-  1 - Die Verpackungsfolie **kann genutzt werden**, um Feuchtigkeit vom Haus fern zu halten. Diese wird entsprechend der Grundfläche des Hauses unter dem Grundlager verlegt.
-  2 - Da das Haus den ständigen Witterungsverhältnissen ausgesetzt ist, empfiehlt es sich, eine zweite Lage Dachpappe zu verlegen.

-  1 - **Fundamentvorschlag** (gem. Statik, nicht im Lieferumfang): Beton C25/30, **Streifenfundament**: b/h = 30/90cm, je 2 Ø 12 oben und unten, Bügel Ø 6, e ≤ 20cm. **Sohlplatte**: d=14cm, Q188A, oben und unten durchweg. Verankerung der Fußbodenbalken auf dem Streifenfundament mittels Bolzen M12, e ≤ 60cm (bauseits).
-  2 - Die Gewindestangen zur Sturmsicherung werden oben mit einer Unterlegscheibe und einer Mutter gesichert, von unten mit Unterlegscheibe, Feder und Mutter. Um die obere Mutter der Gewindestange problemlos festzuziehen, sollte unten die Feder mit der Gewindestange nach oben gedrückt werden. **Die Feder muß nur leicht angezogen bleiben**, damit das Haus in der Höhe arbeiten kann. **Die überstehenden Enden der Gewindestangen müssen oben abgeschnitten werden**. Auch nach Fertigstellung des Hauses muß unbedingt darauf geachtet werden, dass die Gewindestangen nicht auf dem Boden aufsitzen, da sonst bei Trockenphasen Spalten entstehen und das Dach hochgedrückt wird. Es muß sich vorab vergewissert werden, dass **jede Bohle eine Bohrung hat** und diese auch frei und **nicht durch Späne oder ähnliches verstopft ist**.
-  3 - Bei unterschiedlichen Wetterbedingungen arbeitet das Holz in der Höhe. Um Fugenbildungen zu vermeiden dürfen die Bohlen des Hauses **nicht** z.B. durch Regale **über mehrere Blockbohlen miteinander verbunden werden**, da sich das Holz somit nicht mehr ausdehnen kann.
-  4 - **Die Tür- und Fensterrahmen bzw. deren Blenden dürfen mit den Wandbohlen nicht fest verbunden werden**. Sollte die Tür sich **nicht richtig schließen** lassen, kann dieses durch **Drehen der Scharniere justiert** werden.

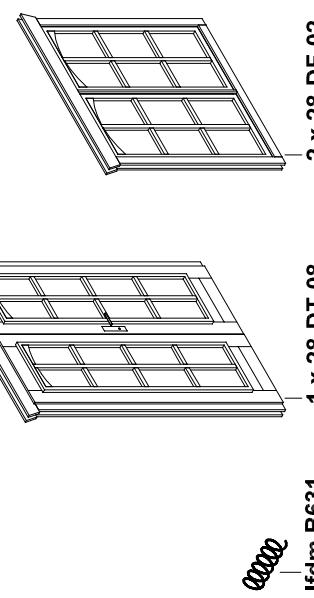
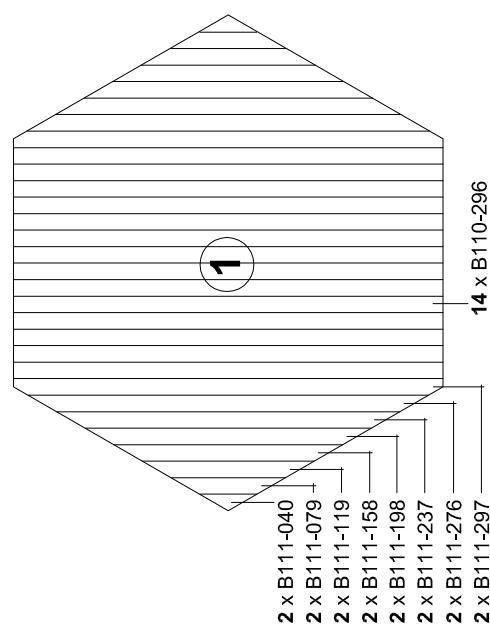


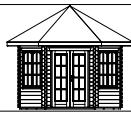
2

554058



350 x 303cm



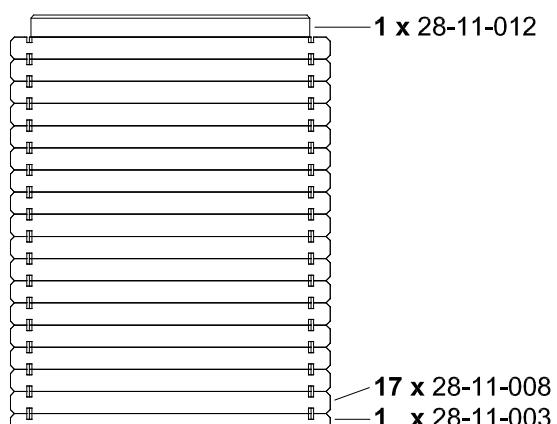
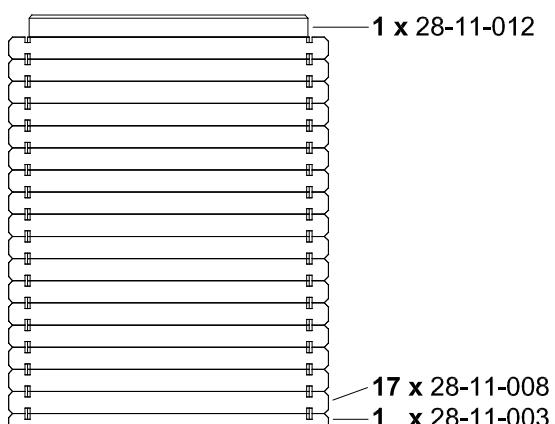
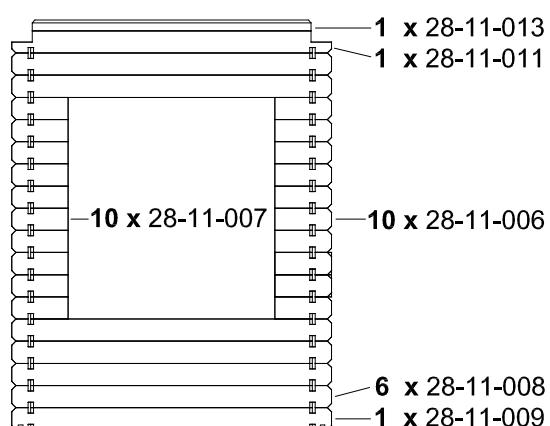
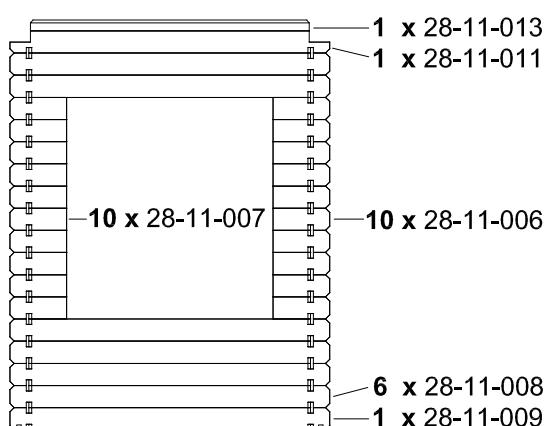
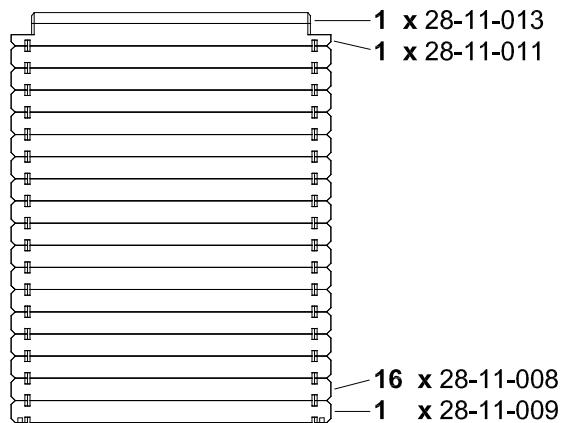
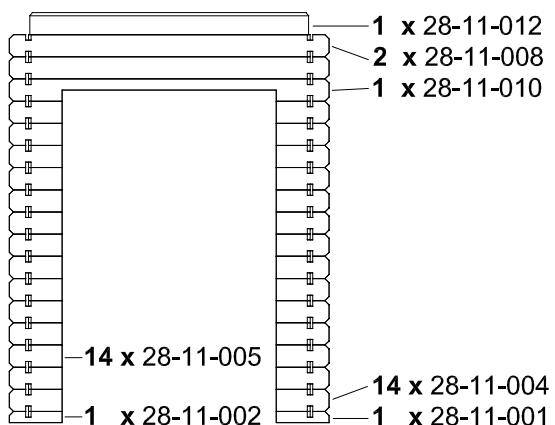


350 x 303m

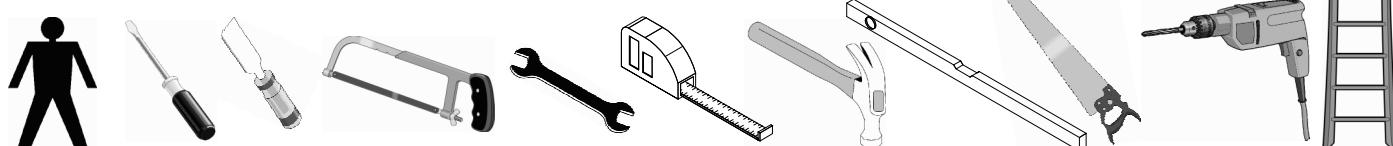


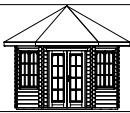
602100

3



Zusätzlich / Additional:





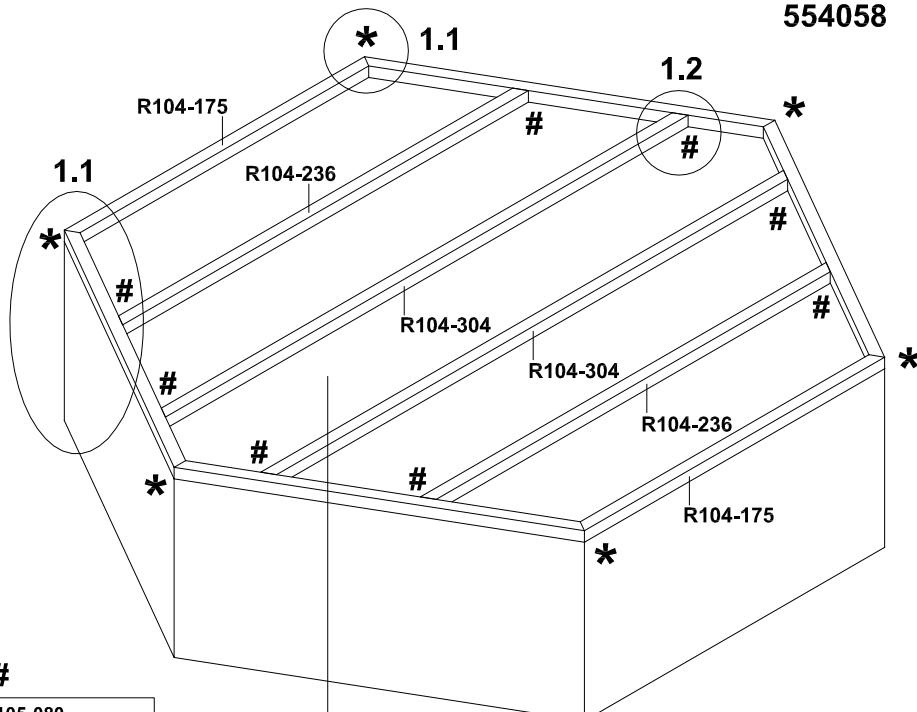
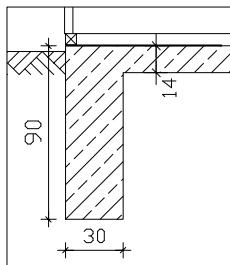
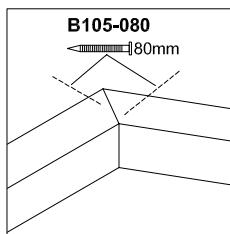
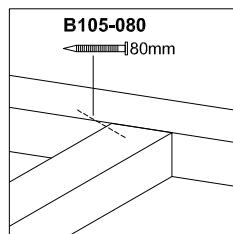
350 x 303cm



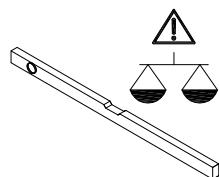
554058

4

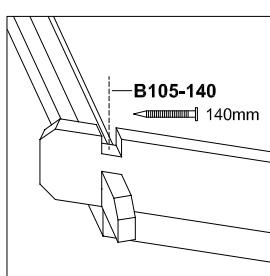
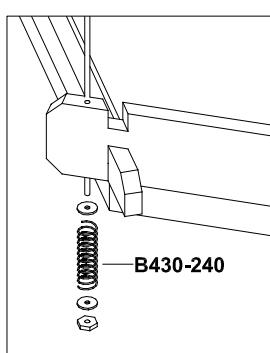
- 1** 1 1

1.1**1.2 *****1.2 #**

- Dachpappe (nicht inklusive)
- Tarpaper (not inclusive)



- 2** 2

2.1**2.2**

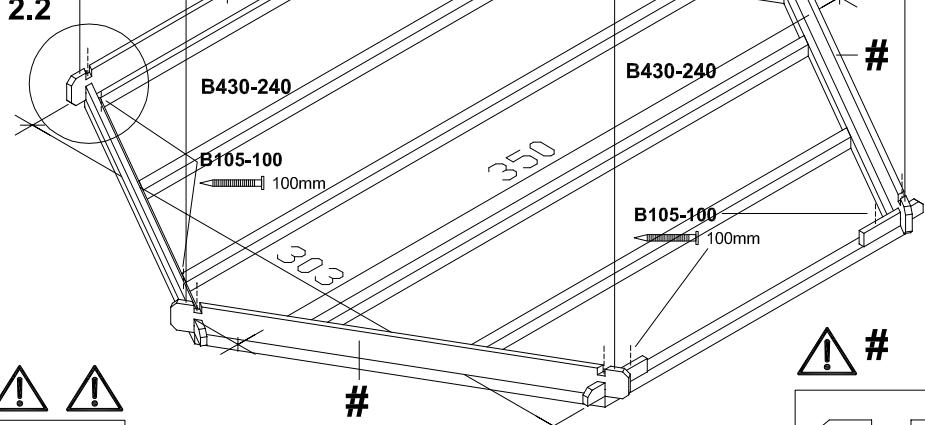
B430-240

B430-240

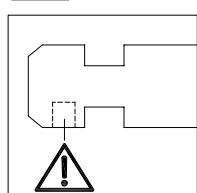
B430-240

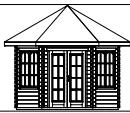
B430-240

2.1
+
2.2



#





350 x 303cm



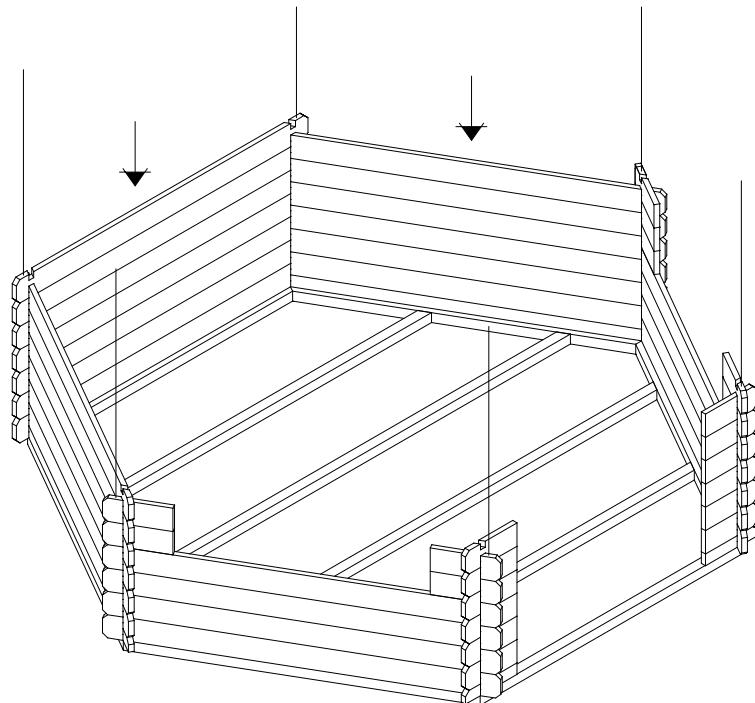
554058

5

3



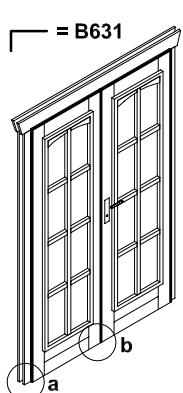
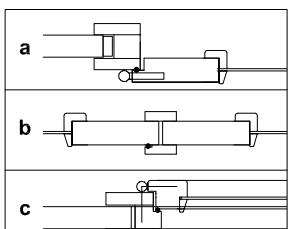
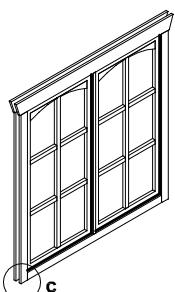
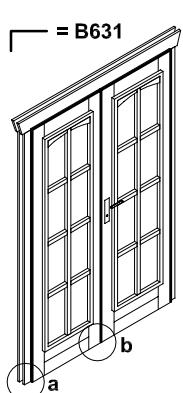
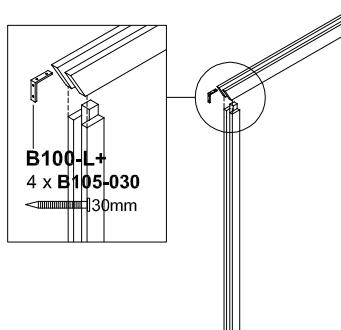
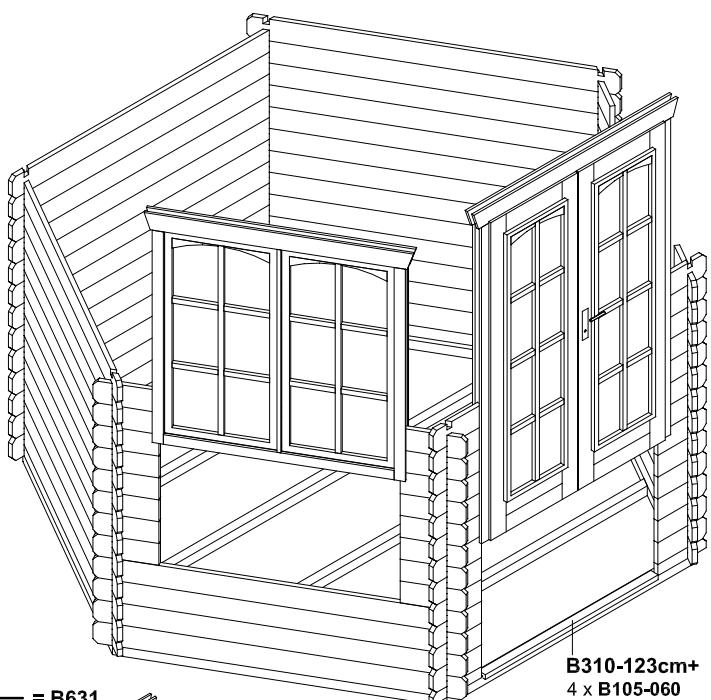
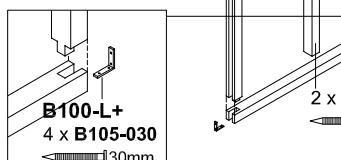
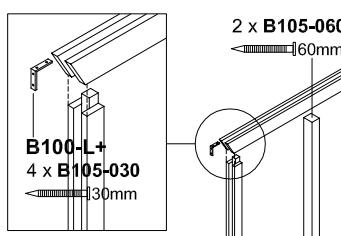
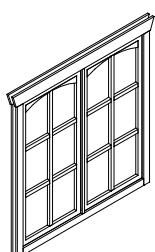
3

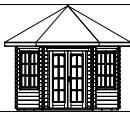


4



4





350 x 303cm

**SKAN
HOLZ**

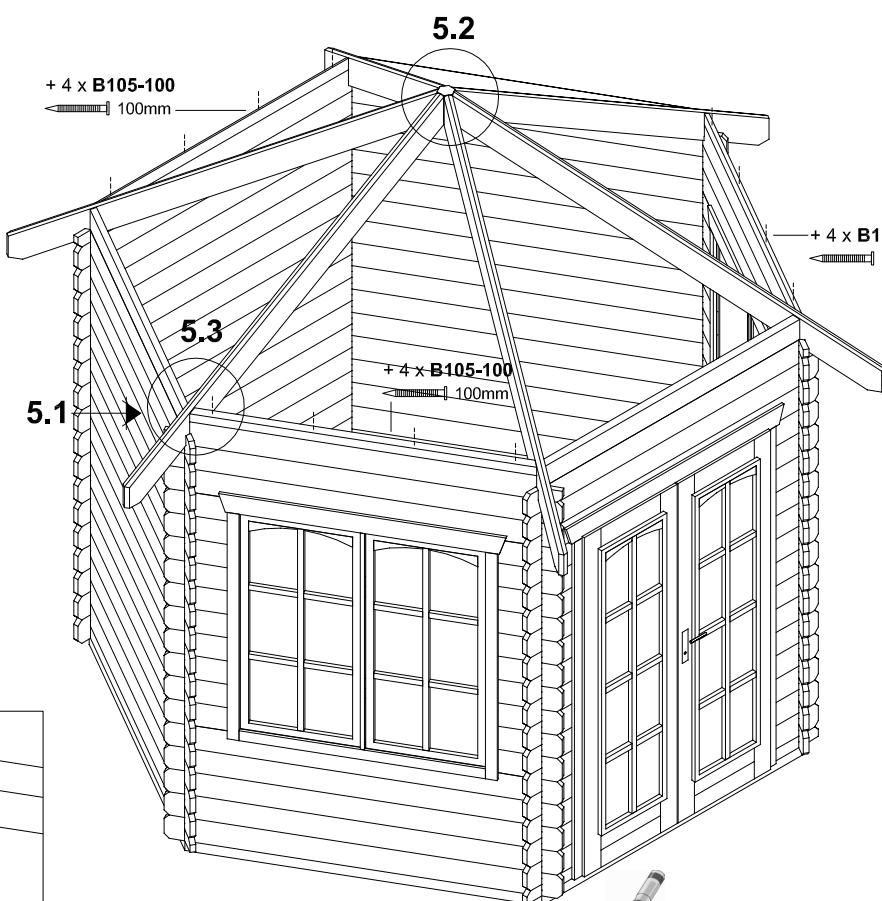
554058

6

5



5.1



5.2

5.2

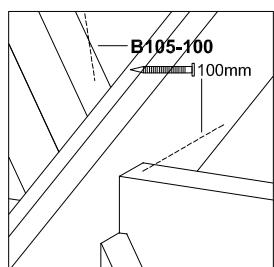
B105-100
100mm



218,5cm
336cm

5.3

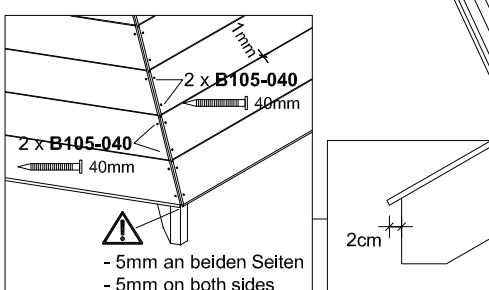
5.3



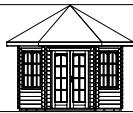
6

Siehe **2** auf Seite **2**
Look **2** on page **2**

6.1



+ 4 x B105-040
40mm



350 x 303cm



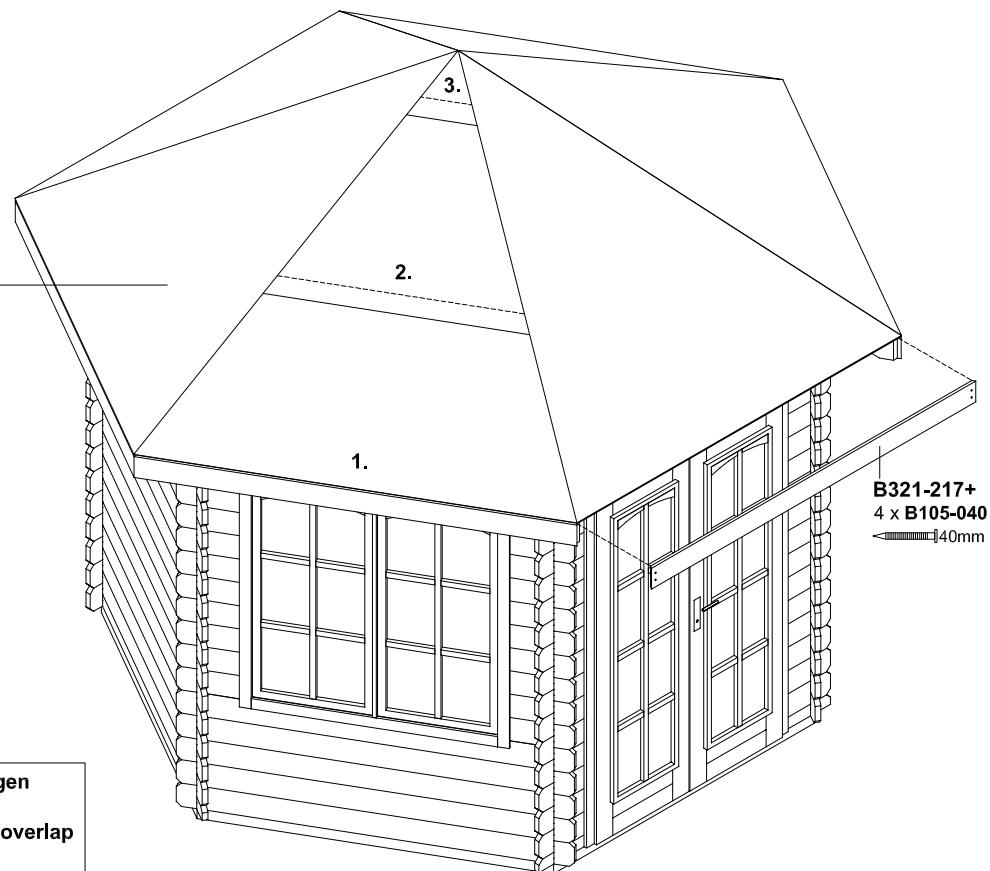
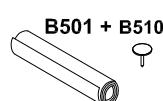
554058

7

7

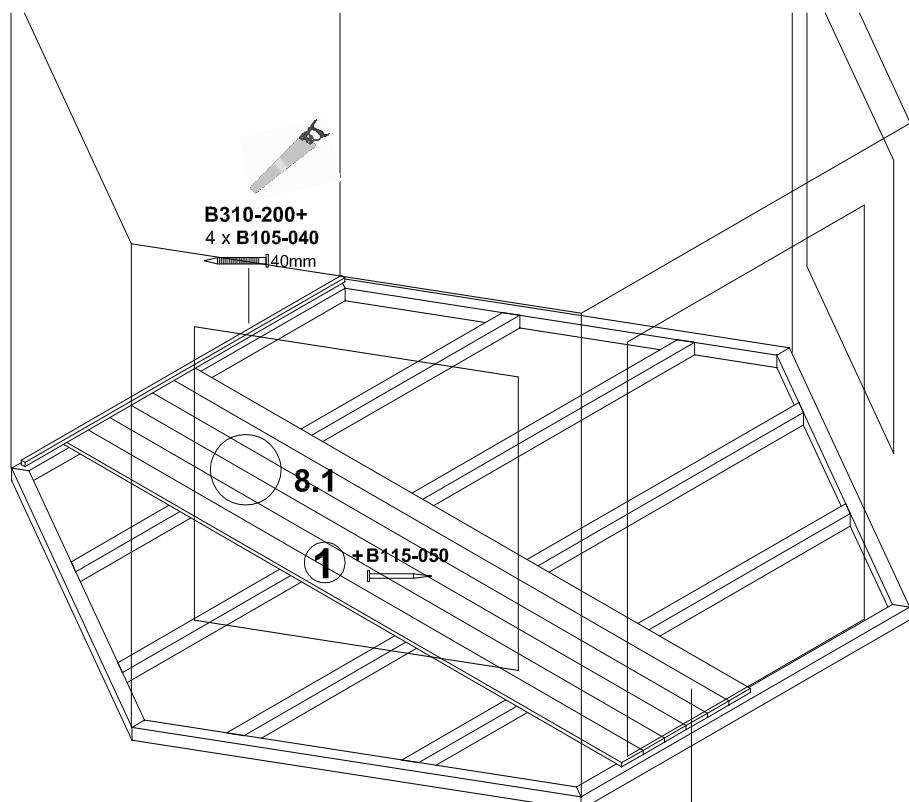


2

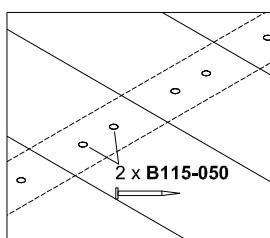


- Dachpappe überlappend verlegen und bauseits anpassen
- The tarpaper has to bring with overlap on roof and has to adjust

8



7.1



Siehe 1 auf Seite 2

Look 1 on page 2

Garantieversprechen

1.

Die SKAN HOLZ Europe GmbH (im Folgenden: SKAN HOLZ) gewährt dem Käufer, sofern dieser Verbraucher im Sinne des § 13 BGB ist, für die private Nutzung auf das in Deutschland oder in Österreich bei einem autorisierten Händler gekaufte SKAN HOLZ-Produkt eine Haltbarkeitsgarantie von 5 Jahren, beginnend mit dem Datum des Verkaufs des SKAN HOLZ-Produktes an den Käufer zu den nachstehenden Bedingungen und unter den weiteren Voraussetzungen.

Auf dieses Garantieversprechen ist - soweit zwingendes nationales österreichisches Recht nicht entgegensteht - ausschließlich deutsches Recht unter Ausschluss des UN-Kaufrechts anwendbar.

2.

2.1. Das Garantieversprechen erstreckt sich ausschließlich auf Holzteile und

- auf Mängel, die trotz sachgemäßer Pflege durch den Käufer anhand der dem SKAN HOLZ-Produkt beigelegten Pflegehinweise als Materialfehler des Holzes auftreten;
- auf konstruktionsbedingte Mängel, die trotz ordnungsgemäßer Errichtung durch den Käufer gemäß der dem SKAN HOLZ-Produkt beigelegten Montageanleitung als Material- oder Herstellungsfehler an dem Produkt auftreten;
- auf Mängel an der Standsicherheit des SKAN HOLZ-Produktes, die trotz ordnungsgemäßer Errichtung durch den Käufer gemäß der dem SKAN HOLZ-Produkt beigelegten Montageanleitung und unter Beachtung der dort beschriebenen Voraussetzung einer ordnungsgemäßen Gründung / eines ordnungsgemäßen Fundaments als Material- oder Herstellungsfehler an dem Produkt auftreten.

Treten innerhalb der Garantiefrist von 5 Jahren zuvor beschriebene Mängel auf, so wird SKAN HOLZ nach eigenem Ermessen das SKAN HOLZ-Produkt entweder ganz oder teilweise durch Lieferung von Ersatzteilen ersetzen oder reparieren. SKAN HOLZ ist berechtigt, Garantieansprüche des Käufers durch Dritte erfüllen zu lassen.

Weitergehende Ansprüche aus dieser Garantie bestehen nicht. Insbesondere gewährt die Garantie keine Haftung für Folgeschäden und Aufwendungen des Käufers oder Dritter.

SKAN HOLZ weist darauf hin, dass es sich bei Holz um einen Baustoff handelt, der naturgemäß auf klimatische Veränderungen reagiert. Dies kann in Abhängigkeit von den Umweltbedingungen zu - meist auch nur temporären - strukturellen Veränderungen an dem Holz führen. Derartige Veränderungen, die z.B. zu einer leichten Beeinträchtigung der Bündigkeit und Dichtigkeit (insbesondere bei hölzernen Türen oder Fenstern) führen können, werden grundsätzlich nicht als Mangel im Sinne dieser Garantie gewertet. Eigenschaften des Holzes wie z. B. natürliches Quell- und Schwindverhalten bei Aufnahme bzw. Abgabe von Feuchtigkeit, leichtes Verdrehen und Rissbildung, auftretende Trocken- und Hirnholzrisse, natürliche Maserung und Astigkeit, Harzaustritte, leichte Unebenheiten im Holz, Baumkanten, Setzungen und Hebungen, Maßhaltigkeiten, Querschnittänderungen, technisch bedingte Bearbeitungsspuren wie Hobelschläge, Verfärbungen oder ausgerissene Schnittkanten, die durch die unterschiedliche Beschaffenheit des Rohholzes auftreten können, aber auch vorgeschriebene Rollstempel werden ebenfalls grundsätzlich nicht als Mangel im Sinne dieser Garantie gewertet.

2.2. Die Garantiehaftung ist in folgenden Fällen ausgeschlossen:

- Der Käufer ist verpflichtet, das SKAN HOLZ-Produkt vor der Montage auf Vollständigkeit der Einzelteile und erkennbare Mängel zu kontrollieren.
Die Garantiehaftung besteht nicht für solche Mängel, die darauf beruhen, dass der Käufer Bestandteile des SKAN HOLZ-Produktes bei der Montage verwendet, die erkennbar defekt oder schadhaft sind;
- für solche Mängel, die darauf beruhen, dass der Käufer trotz Unvollständigkeit der Einzelteile das SKAN HOLZ-Produkt montiert;
- für solche Mängel, die aufgrund Lagerung und / oder Transport des SKAN HOLZ-Produkts beruhen;
- für solche Mängel, die darauf beruhen, dass der Käufer die dem SKAN HOLZ-Produkt beigelegten Pflegehinweise nicht beachtet, insbesondere notwendige Schutzanstriche oder Überprüfungen der Gewindestangen (bei Blockhäusern) nicht regelmäßig durchführt;
- für solche Mängel, die auf Montagefehlern oder auf käuferseitig vorgenommenen Veränderungen des Bausatzes (wie An- oder Umbauten) beruhen;
- bei unsachgemäßen Gebrauch des SKAN HOLZ-Produktes (insbesondere ist das SKAN HOLZ-Produkt nur für eine private Nutzung vorgesehen);
- Schäden, die auf Mängeln des verwendeten Untergrundes, z.B. bei Feuchtigkeitsanreicherung im Holz aufgrund von mangelhafter Gründung beruhen;
- Schäden, die auf Mängeln unsachgemäßer Fundamente oder Verankerungen beruhen;
- Schäden aufgrund Schneelast, wenn der Käufer einen Bausatz verwendet, der die für den Ort der Errichtung vorgeschriebene Schneelasttragfähigkeit unterschreitet;
- gewöhnlichen Verschleiß;
- Mängeln, die auf höhere Gewalt (z.B. Blitzschlag, Hagelschlag, Sturm ab Windstärke 7, nicht ausreichender, übermäßiger Schneelasten, Dachlawinen), mechanische Einwirkung, Baufeuchte oder entsprechende Umstände zurückzuführen sind.

2.3. Die gesetzlichen Produkthaftungs- und Gewährleistungsrechte bleiben von dieser Garantie unberührt und bestehen unabhängig von der Inanspruchnahme der Garantie.

3.

Die Garantieansprüche sind gegenüber SKAN HOLZ schriftlich (E-Mail oder Telefax genügt) unter Beifügung einer Kopie des Kaufbeleges mit Kaufdatum und der dem Bausatz beigelegten Positionsliste unverzüglich (spätestens innerhalb von 7 Tagen) nach Auftreten des Mangels geltend zu machen. Die Ansprüche sind zu richten an: